



**Evangelisch Lutherische Kirche Genf
Evangelical Lutheran Church of Geneva**

Ein haus aus lebendigen steinen
A house of living stones

7. Februar 2016 / 7 February 2016

Station 7 – Sanctuary / Kirchraum

Prayers:

Baptismal Font / Taufbecken

You are invited to dip your hands in the water and make the sign of the cross. Then pray for the people baptized in this place. This prayer or your own:

God washing over us,
over our children,
over our varied lives,
we pray for those who have been baptized here,
with water in this fount, or in the old
fount in the courtyard,
keep them in your care,
faithful to the covenant of your love,
through Jesus Christ.

Sie sind eingeladen, Ihre Hand ins Wasser zu tauchen und das Kreuzzeichen zu machen. Dann beten Sie für die Menschen, die hier getauft wurden, entweder mit ihren eigenen Worten oder dem vorliegenden Gebet:

Gott, der Wasser über uns ausgiesst,
über unsere Kinder,
über unsere vielfältigen Leben,
wir beten für alle, die hier getauft wurden mit Wasser aus diesem Taufbecken oder aus dem alten Taufbecken im Vorgarten. Halte deine schützende Hand über sie, dass sie deinem Bund der Liebe treu bleiben
durch Jesus Christus.

Lectern or Pulpit / Lesepult oder Kanzel

You are invited to read silently from the Bible a short passage. We have German on the lectern and English in the pulpit. This prayer or your own:

Word for all time,
able to turn hearts of stone into hearts of flesh,
raising up living stones from dead souls,
give us grace that our reading becomes hearing,
and hearing living according to your will,
Jesus Christ.

Sie sind eingeladen, eine kurze Passage aus der Bibel still zu lesen. Eine deutsche Bibel finden Sie auf dem Lesepult, eine englische Bibel befindet sich auf der Kanzel. Mit eigenen Worten oder diesem Gebet können Sie beten:

Ewiges Wort,
welches steinerne Herzen in Herzen aus Fleisch verwandeln kann,
das aus toten Seelen lebendige Steine hervorbringt,
sei uns gnädig, dass unser Lesen zum Hören wird,
und unser Hören zum Tun deines Willens wird, Jesus Christus.

Altar Candles / Kerzen auf dem Altar

Feel the heat of the candle. Then pray that the light of Christ shine in this church. This prayer or your own:

Spüren Sie die Hitze der Kerzen. Dann beten Sie mit Ihren eigenen Worten oder diesem Gebet, dass das Licht Christi in dieser Kirche scheinen möge:

Light of the world,
shine from this place as a beacon of grace,
so the sheltering stones draw those
fearful and alone to your cross,
where your love is shone for all to see,
finding in you their true humanity,
in your name, Jesus Christ.

Licht der Welt,
strahle von diesem Ort als ein
Leuchtfeuer der Gnade,
damit diese schützenden Steine die
Ängstlichen und Einsamen zu deinem
Kreuz führen,
wo deine Liebe für alle sichtbar wird,
und sie in dir ihre wahre Menschlichkeit
finden,
das bitten wir im Namen Jesu Christi.

Altar

*Stand where the pastor stands to serve
communion. Take a long look at the walls, the
supports, the windows, the organ, the lights.
Imagine some of the people who come to
church. Imagine others who might come. This
prayer or your own:*

*Stellen Sie sich dorthin, wo sonst die
Pfarrpersonen beim Abendmahl stehen.
Schauen Sie sich die Wände, Pfeiler, Fenster,
die Orgel und die Lampen an.
Stellen Sie sich die Menschen vor, die
sonntags zur Kirche kommen. Stellen Sie sich
Menschen vor, die kommen könnten.
Mit eigenen Worten oder diesem Gebet beten
Sie:*

Cup of Salvation,
calling the thirsty to drink from the
spring of life,
and the hungry to eat without money or
price:
lead your people here to the food that
satisfies,
to the healing wine that promises joy
profound,
to the abundant table
that welcomes the lost and broken to be
surrounded by your Spirit
in the community gathered around you,
Jesus Christ.

Kelch des Heils,
der die Durstigen zur Quelle des Lebens
ruft
und den Hungrigen umsonst zu essen
gibt,
gib den Menschen hier Nahrung, die satt
macht
und gib ihnen heilenden Wein, der echte
Freude verspricht,
und führe sie zum reich gedeckten Tisch,
an dem die Verlorenen und Zerbrochenen
von deinem Geist
und der versammelten Gemeinschaft
umfassen werden, Jesus Christus.

The Doors / Die Türen

*Make a knocking sound on the doors.
This prayer or your own:*

Open these doors wide, God with
outstretched arms,
so those traversing the Bourg-de-Four
or on their way to a difficult trial in the
Palais de Justice
might find here a place where their
prayers are heard,
discovering your healing, your wholeness,
your joy,
through Jesus Christ,
the true door.

*Klopfen Sie an die Türen.
Mit eigenen Worten oder diesem Gebet
können Sie beten:*

Gott, öffne diese Türen mit
ausgestreckten Armen für die,
die den Place Bourg-de-Four überqueren
oder die auf dem Weg zu einer
schwierigen Gerichtsverhandlung im
Palais de Justice sind,
dass sie hier einen Platz finden, wo ihre
Gebete erhört werden,
dass sie deine heilende Kraft, deine
Ganzheit und deine Freude entdecken,
durch Jesus Christus, die wahre Tür.

Songs:

Laudeate, omnes gentes

Psalm 117:1 $\text{♩} = 63$

Jacques Berthier: Taizé, France

Lau - da - te om - nes gen - tes, lau - da - te Do - mi - num. Lau

da - te om - nes gen - tes, lau - da - te Do - mi - num!

J. Berthier © Ateliers et Presses de Taizé, 71250 Taizé, France.

All peoples, praise the Lord!

Confitemini Domino

Jacques Berthier: Taizé, France

Con - fi - te - mi - ni Do - mi - no, quo - ni - am bo - num,

con - fi - te - mi - ni Do - mi - no, al - le - lu - ia!

Music J. Berthier © Ateliers et Presses de Taizé, 71250 Taizé-Communauté, France.

Give thanks to the Lord, who is good.

Lumière de Dieu

Sisters of Grandchamp: Switzerland

Lu - miè - re de Dieu, in - on - de la ter - re, vi -

si - te nos cœurs et de - meure a - vec nous.

© Communauté de Grandchamp.

Come light, light of God, give light to creation, Komm, göttliches Licht, erleuchte die Erde, enlighten our hearts and remain with your world. er füll unsre Herzen, nimm Wohnung in uns.

Ubi caritas

Lento $\text{♩} = 72$

Jacques Berthier: Taizé, France

U - bi ca - ri - tas et a - mor. U - bi ca - ri - tas De - us i - bi est.

Music J. Berthier © Ateliers et Presses de Taizé, 71250 Taizé, France.